

关于 CADAL 项目生产规范的补充说明

现对 CADAL 项目实际生产中的具体细节问题的处理原则做一些补充说明，具体如下：

一.图像扫描

- 1、 一些书籍印刷不清或者是油印版本，字体不清晰，扫描图像可能不清晰，请在书本 DC 的 **Description** 里备注说明。
- 2、 无论什么类型书籍，封面封底都必须按原貌扫描进去作为电子书的封面和封底，即使一些图书的封面或封底是空白页面也按实际情况用灰度或彩色扫描进去。正文页码之前和之后的内容，按原书本原样扫描，不管页面是否有内容的都扫进去，比如封面、封底、题名页反面的空白页没有任何信息的也都按原样扫描。正文里的按页码进行扫描（占了页码位置的空白页扫空白页，缺页码扫缺页（连续缺几个缺页的就扫几张缺页），插页的按原样扫），

二.一些特殊图像的图像处理原则，总结如下：

- 1、 如果因书本年代太久远，书本纸张粗糙，经扫描后图像上黑色麻子点很多，在页面视图下，尽量清除干净，但是许多麻子点在字里行间或段落中间，无法清除很干净的情况。首先保证不影响图像的阅读，保证图像效果不低于原件，其次，在书本的 **description** 字段里对书本实际情况予以描述：“书本年代久远，纸张粗糙，印刷质量不好，扫描后页面上黑色麻子点太密集，嵌套在字里行间和段落中间，图像处理不能彻底将麻子点清楚干净，特此说明”
- 2、 部分书籍装订较紧或太厚，其中彩色页面扫描后难免有一点黑边框。彩色图片允许 0.5CM 宽带边框存在，但是不能覆盖图像信息。如果边框超过 0.5CM 必须实施专业处理，予以裁切。
- 3、 部分书籍装订较紧或太厚或书籍本身页面褶皱，扫描后部分页面容易产生细微扭曲。这种情况，扫描前请尽量将书本抚摸平整，无法摸平的，首先保证扫描图像可读，另外，在此书的 DC 的 **description** 里予以描述说明“书籍装订较紧或太厚或书籍本身页面褶皱，扫描后部分页面容易产生细微扭曲”
- 4、 部分书籍装订较紧的，尽量去扫出来，确实无法扫描完整导致内容残缺的，在此书的 DC 的 **description** 里予以描述说明“书籍装订较紧或太厚或书籍本身页面残缺，部分页面扫描后内容残缺，特此说明”
- 5、 所有页面遵循文章内容的阅读方向，即页码和正文方向不一致，以正文方向为主。
- 6、 对于书内有关馆藏的信息都必须删除，比如标有馆藏信息的馆藏

章或条形码或文字。

三.关于目录著录的一些规则

1、一部分图书出现目录页里的章节标题和正文里标题不一致，但是表达的含义基本相同，通常有以下几种情况：

- ◆ 简体和繁体差异
- ◆ 中文和英文翻译（目录是中文，正文是英文，或者反之）
- ◆ 简写和全称差异
- ◆ 近义词表达
- ◆ 近似语义表达

这种情况下，目录著录遵照书本目录客观著录，可以不去对照原文寻找章节标题逐个修改，但是需要在书本的 **description** 里予以描述“书本目录页上的文章标题和正文标题表述不一致，目录导航遵照目录页客观著录，特说明”。当然，如果该书的目录编制和书本正文标题大相径庭就重新按正文重新编制目录后再著录。

2、英文著录“其他信息”导航的英语元素词条如下。

导航词条建议用如下统一词条，当然如果书本里所用词条与下面表达不一致的时候，可以根据书本著录。对于大小写方面，导航词条统一按首字母大小方式著录。

封面: Cover	序: Foreword
封面折页: Cover folding	前言: Preface
封底折页: Folding back cover	正文: Content
题页: Title	索引: Index
扉页: Flyleaf	术语表: Glossary
目录: Catalog(如果书本是 Content, 就录 Content)	致谢: Acknowledge
题跋: Postscript	参考书目: Reference\Bibliography
引语: Quotation	版权页: Copyright
贡献: Contribution	献辞: Dedication
注释: Notes	题词: Inscription
内容提要: Abstract	插图列表: Illustration list
	表格列表: Table list
	附录: Appendix

3、书本没有目录的则编制统一规则的目录著录进去：

- ◆ 中文图书

图书没有目录页的，如果图书正文有明显标题的，则根据实际章节编制具体目录；如果图书正文没有明显标题的，则按以下规则编制目录：

书名（链接书名页）

正文（链接正文第一页）

◆ 英文书

图书没有目录页的，如果图书正文有明显标题的，则根据实际章节编制具体目录；如果图书正文没有明显标题的，则按以下规则编制目录：

书名（链接书名页）

Text（链接正文第一页）

四.关于 DC 著录的一些规则

- 1、英文图书，出版社不详，著录[n.d.]
- 2、英文图书，出版年不详，著录[????]

以上规则如果与 CADAL 一期的执行规范有冲突的，以此为准！

CADAL 管理中心
CADAL 扫描中心
杭州中元数据科技有限公司
2011-11-10